

Instruction manual
Инструкция по эксплуатации

Electronic cooler BR6331
Автохолодильник BR6331



СОДЕРЖАНИЕ

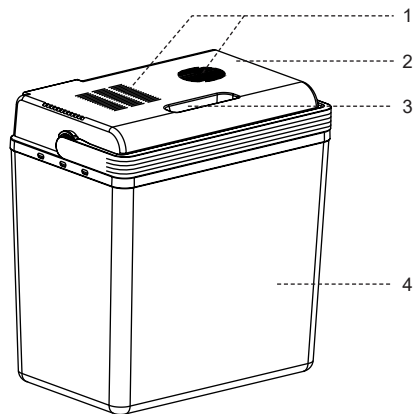
EN.....	3
RU	13
KZ	25

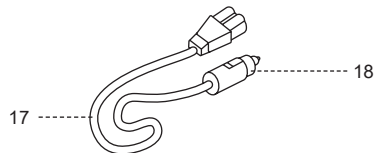
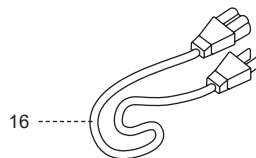
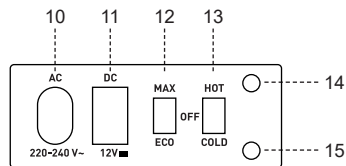
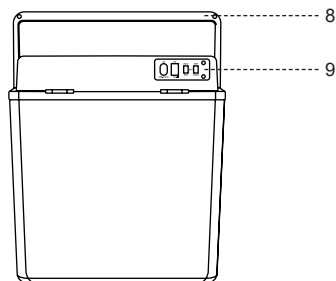
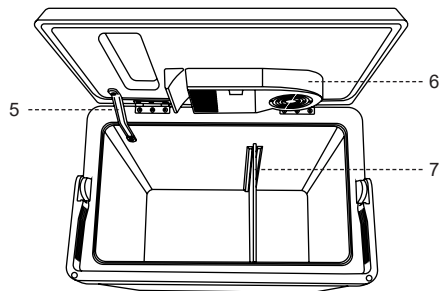
ELECTRONIC COOLER BR6331

The electronic cooler operates in both cooling and heating modes. On hot days, the device will keep food and beverages cool, while on cold days, it will help you enjoy warm meals.

DESCRIPTION

1. Ventilation grilles
2. Lid
3. Lid handle
4. Body
5. Lid opening limiter
6. Cooling/heating block
7. Divider grille
8. Carrying handle
9. Control panel
10. AC power cord jack socket «AC 220-240V ~»
11. Car power cord jack socket «DC 12V  »
12. Mode switch «MAX»-«ECO»
13. Mode selection/power switch «HOT-OFF-COOLD»
14. Heating mode indicator
15. Cooling mode indicator
16. AC power cord
17. Car power cord
18. Car power cord jack





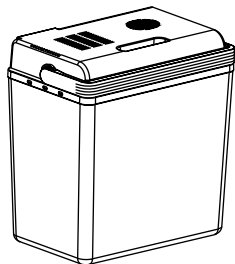


Fig. 1

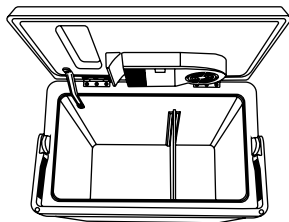


Fig. 2

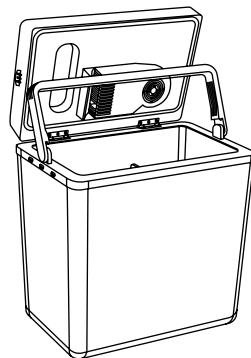


Fig. 3

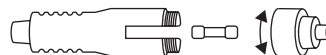


Fig. 4

GENERAL PRINCIPLES OF THERMOELECTRIC COOLER OPERATION

- The operation of the electronic cooler (hereinafter referred to as the cooler) is based on the Peltier element effect: when an electric current passes through the element, one side cools while the other heats up. When the power polarity is reversed, heating and cooling switch places.
- In thermoelectric coolers, the cooling level is not adjustable and, depending on the model, can be up to 20°C lower than the ambient temperature. For example, if the cooler is used in an environment with an air temperature of +30°C, the internal temperature cannot drop below 10°C. Consider this when using the cooler in hot weather.
- The optimal ambient temperature for operating the cooler should be between +10°C and +30°C.
- The primary function of a thermoelectric cooler is to maintain the temperature of already cooled products without cooling them in the first place, therefore, it is recommended to place pre-cooled or frozen foods and beverages inside to keep them cold for an extended period.
- Cooling room-temperature food and beverages requires several hours. If their initial temperature is higher, more time will be needed for cooling.
- The internal heating temperature of the cooler is maintained by a thermostat within a range of +55 ±5°C.

- The cooler is designed to preserve the temperature of food rather than to heat cold food. Cold food can still warm up inside, but this process will take significantly longer.
- If hot food is placed inside, it will retain its temperature for several hours, even after the cooler is disconnected from the power source.
- Proper thermal insulation is essential for optimal cooler performance. «BRAYER» coolers use expanded polystyrene as insulation due to its low thermal conductivity. As a result, even after disconnecting from the power source, the internal temperature can be maintained for several hours.

Note: temperature values are approximate and may vary depending on ambient temperature, the initial temperature of the stored food items, and the duration of the cooler operation.

SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

Read the operation manual carefully before using the unit; after reading, keep it for future reference.

- Use the cooler for its intended purpose only, as specified in this manual.
- Mishandling the unit may result in damage, harm to the user or their property, and will not be covered by the warranty.

CAUTION!

Do not insert the car power cord jack into a truck or bus cigarette lighter socket. To connect the cooler in such vehicles, use a 24V to 12V step-down converter (not included).

- Do not expose the cooler to direct sunlight.
- Do not use the unit in the immediate vicinity of heating appliances, heat sources, or open flames.
- Proper ventilation and air circulation are essential during cooler operation. Do not block the ventilation grilles or cover the cooler lid with any foreign objects.
- Maintain a clearance of at least 15 cm above the lid when using the cooler.
- Do not leave a working cooler inside a closed car or trunk.
- Do not use the unit during thunderstorms while plugged into a mains socket.
- Protect the unit from shocks, drops, vibrations, and other mechanical impacts.
- Never leave the unit, connected to the mains, unattended.
- Do not use the unit in places where aerosols are used or sprayed, or near flammable liquids.
- Do not use the unit near a kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools, or other water-filled containers.
- Do not allow water to enter the ventilation openings on the cooler lid.

- If the unit falls into water, immediately disconnect it from the power source before retrieving it. Contact a service center for inspection or repairs.
- Do not let the power cord or car power cord come into contact with hot surfaces or sharp furniture edges.
- Unplug the unit after usage or before cleaning.
When unplugging the unit, hold the power plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord, as this may cause damage or a short circuit.
- Do not touch the power cord or plug with wet hands if the cooler is connected to the mains.
- Do not immerse the cooler or power cords into water or any other liquids.
- When using the unit in high temperatures or humidity, condensation droplets may form inside the cooler. This is not a malfunction. Switch the cooler off and wipe off the moisture with a dry cloth.
- Always switch the unit off and unplug it from the power source during cleaning or when not in use.
- Perform a regular cleaning of the ventilation openings on the cooler lid and the cooling/heating block.
- For safety reasons, do not leave plastic bags used for packaging unattended or in places accessible to children.

CAUTION!

Do not allow children to play with plastic bags or packaging film. **Choking hazard!**

- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- If the cooler is plugged in, do not allow children to touch the power cord or plug while the unit is operating.
- Close supervision is necessary when children or people with disabilities are near the operating unit.
- During operation and between operation cycles, keep the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory, or mental disabilities, with no experience or knowledge, if they are not under supervision, or if they have not been instructed as to how to use the unit by the person responsible for their safety.
- Check the power cord integrity from time to time.
- Contact a service center if the power cords are damaged.
- Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself; if any malfunction occurs or if the device has been dropped, contact a service center.
- To avoid damage, transport the unit in its original packaging.
- Store the device in a dry, cool place out of reach of children and people with disabilities.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY; USING THE UNIT FOR COMMERCIAL OR LABORATORY USE IS PROHIBITED.

BEFORE FIRST USE

If the unit has been transported or stored at subzero temperatures, unpack it and wait 3 hours before using it.

- Unpack the unit and remove all packaging materials.
- Keep the original packaging.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Inspect the unit for any damage. Do not connect it to the mains if damage is found.
- When connecting the cooler to the mains, make sure that the indicated specifications of the power supply voltage of the unit correspond to the specifications of the mains.
- Lower the handle (8) (Fig. 1) and open the lid (2), leave the cooler open for ventilation (Fig. 3).
- Wipe the cooler body (4), lid (2), cooling/heating block (6), divider grille (7), and the cooler chamber with a damp cloth, then dry thoroughly.

USING THE COOLER

- Proper ventilation and air circulation are essential during cooler operation. Do not block the ventilation grilles (1) or cover the cooler lid (2) with any foreign objects.
- Maintain a clearance of at least 15 cm above the lid (2) when using the cooler.
- It is recommended to ventilate the cooler for some time before switching it on (Fig. 3).

- Lower the handle (8), open the lid (2) (Fig. 2), place the divider grille (7) in the desired position, and load products into the cooler chamber. For convenience, use the handle (8) to hold the lid (2) open while placing the products inside (Fig. 3).
- Since the cooling/heating block (6) is located in the lid (2), items placed at the top of the chamber will cool/heat faster than those at the bottom.

Notes:

- when using the unit in high temperatures or humidity, condensation droplets may appear inside the cooler. This is not a malfunction. Switch the cooler off, remove the products, and wipe away moisture with a dry cloth;
- if you plan to store frozen products, you can place a cold accumulator pack of suitable size in the cooler chamber after freezing it in a household freezer for better preservation.

CAUTION!

Do not connect the cooler to both a 220V mains and a 12V car power system simultaneously. Doing so may damage the cooler and will not be covered by the warranty.

CONNECTING THE COOLER TO A 220V ELECTRICAL MAINS

- Use the power cord (16) to connect the cooler to a 220V electrical mains.

- Make sure that the mode switch (13) is set to «OFF».
- Insert the power cord (16) jack into the «AC 220-240V ~» socket (10), then insert the plug into a mains socket.
- Select the desired operating mode: either set the switch (13) to «COOLD» and indicator (15) will be switched on, or to «HOT» — indicator (14) will be switched on.

CAUTION!

After switching the cooler to cooling mode, do not immediately switch it to heating mode (or vice versa). If a mode change is required, switch the unit off and wait at least 30 minutes before switching modes.

- To switch the cooler off, set the switch (13) to «OFF», then unplug the power cord (16) from the mains socket.

POWER MODE SWITCH «MAX»-«ECO»

- To activate the rated power mode, set the switch (12) to «MAX».
- To activate the minimum power consumption mode, set the switch (12) to «ECO». In «ECO» mode, the cooler consumes from 8 to 10 W.

Note: The «ECO» mode is available only when the cooler is operating on a 220V power supply.

CONNECTING THE COOLER TO A CAR POWER SYSTEM

CAUTION! Do not insert the car power cord (17) jack (18) into the cigarette lighter socket of a truck or bus. To connect

the cooler in such vehicles, use a 24V to 12V step-down converter (not included).

- Use the car power cord (17) to connect the cooler to a car power system.
- Ensure that the mode selection switch (13) is set to «OFF» before connecting the unit.
- Insert the car power cord (17) jack into the «DC 12V  » socket (11).
- Insert the car power cord (17) jack (18) into the cigarette lighter socket of the vehicle.
- Start the car engine before switching the cooler on.

Note: Do not start the car while the cooler is running.

Switch the cooler off by setting the mode selection switch (13) to «OFF» before starting the engine, otherwise a voltage surge during engine startup may damage the cooler.

- Select the desired operating mode: Set the switch (13) to «COOLD» and indicator (15) will be switched on, or to «HOT» — indicator (14) will be switched on.

CAUTION!

After switching the cooler to cooling mode, do not immediately switch it to heating mode (or vice versa). If a mode change is required, switch the unit off and wait at least 30 minutes before switching modes.

Note: Using the cooler while the car engine is off may drain the vehicle's battery.

- To switch the cooler off, set the switch (13) to «OFF», then remove the power cord jack (18) from the cigarette lighter socket.

REPLACING THE FUSE (FIG. 4)

- The car power cord (17) includes short-circuit protection.
- To replace the fuse unscrew the cap on the jack (18) by turning it counterclockwise, then remove it.
- Take out the burned-out fuse and replace it with a new one matching the original specifications.
- Reattach the cap on the jack (18) and screw it back clockwise.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always switch the cooler off and disconnect it from the power source before performing any maintenance or cleaning.
- Keep the ventilation grilles (1) and the cooling/heating block grilles (6) clean.
- Perform cleaning of the grilles as they become dirty to ensure the cooler functions properly.
- Wipe the cooler body (4), lid (2), cooling/heating block (6), divider grille (7), and the cooler chamber with a damp cloth, then dry thoroughly. For stubborn dirt on the cooler body (3), use a damp cloth with a neutral detergent, then wipe it dry.
- Do not allow liquids to enter the ventilation grilles (1) or the cooling/heating block grilles (6).
- Do not use abrasive cleaners or solvents to clean the cooler.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Solution
The cooler does not operate when connected to a 220V mains.	Check if there is voltage in the mains by plugging in another known working electrical device into the mains socket. Ensure the power cord is securely plugged into both the cooler's socket and the mains socket.
The cooler does not operate when used in a vehicle.	The vehicle's onboard voltage is too low, or power is not being supplied to the cigarette lighter socket. Charge the battery or start the vehicle. The fuse in the jack has blown; replace the fuse as described in the «Replacing the Fuse» section.
The cooler does not cool food effectively.	Air circulation around the cooler is obstructed. Ensure there is at least 15 cm of free space above the lid. The ambient temperature in the location where the cooler is operating is unsuitable for proper operation of the cooling system. Use the cooler in locations where the temperature allows normal operation. The cooler lid is opened too frequently; allow for longer intervals between openings.
The energy-saving mode is not working.	The cooler is connected to a vehicle's power system. The energy-saving mode is only available when using a 220V power mains.

DELIVERY SET

1. Electronic cooler — 1 pc.
2. Power cords — 2 pcs.
3. Instruction manual — 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 220-240 V, ~50 Hz
 - rated input power in cooling mode: 55 W
 - rated input power in heating mode: 47 W
- Power consumption: 75 KWh/year
- Power supply:  12 V
 - rated input power in cooling mode: 45 W
 - rated input power in heating mode: 40 W
- Energy-saving mode
 - rated input power: 8 to 10 W
- Protection class: II
- Cooling mode: up to 15±5°C below the ambient temperature
- Heating mode: +55±5°C
- Climate class: N
- Thermal insulation material: ESP expanded polystyrene
- Volume: 19.6 L
- Maximum chamber load: 24 kg
- Dimensions (WxDxH): 37,8x24,3x40,4 cm
- Net weight: 3 kg

RECYCLING



To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after expiration of the service life of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste,

but take the unit and the batteries to specialized stations for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the appearance, design and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

In case of any malfunctions, it is necessary to apply promptly to the authorized service center.

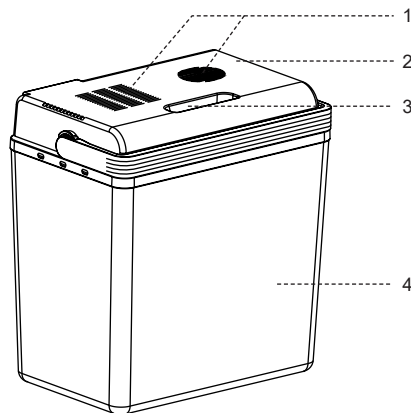
АВТОХОЛОДИЛЬНИК BR6331

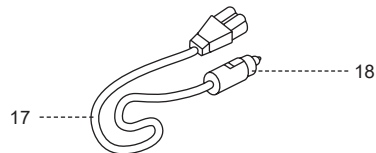
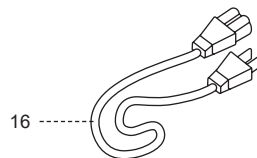
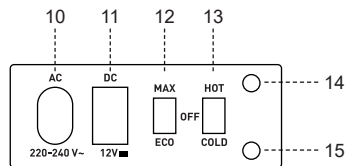
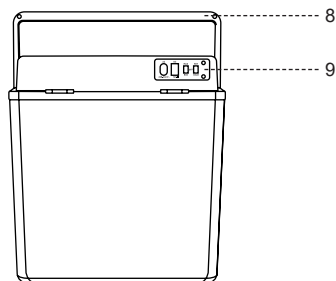
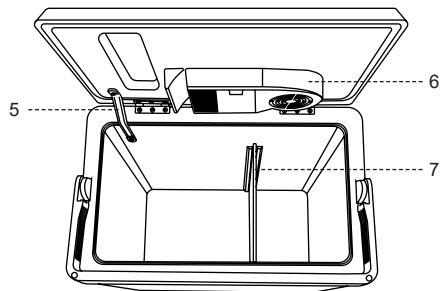
Автохолодильник работает в режиме охлаждения и в режиме нагрева. В жаркий день устройство сохранит продукты и напитки прохладными, а в морозный день поможет насладиться теплой едой.

ОПИСАНИЕ

1. Вентиляционные решётки
2. Крышка
3. Ручка крышки холодильника
4. Корпус
5. Ограничитель открывания крышки
6. Устройство охлаждения/нагрева
7. Разделительная решётка
8. Ручка для переноски
9. Панель управления
10. Гнездо для подключения штекера сетевого шнура питания «AC 220-240V ~»
11. Гнездо для подключения автомобильного штекера шнура питания «DC 12V »
12. Переключатель режимов работы «MAX»-«ECO»
13. Переключатель выбора режимов работы/выключения холодильника «НАГРЕВ-ВЫКЛЮЧЕН-ОХЛАЖДЕНИЕ» «HOT-OFF-COOLD»
14. Индикатор работы в режиме нагрева

15. Индикатор работы в режиме охлаждения
16. Шнур питания от электрической сети
17. Автомобильный шнур питания
18. Штекер автомобильного шнура питания





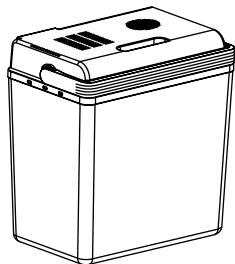


Рис. 1

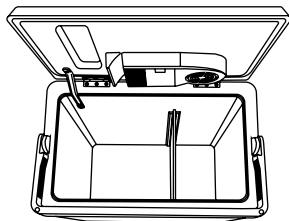


Рис. 2

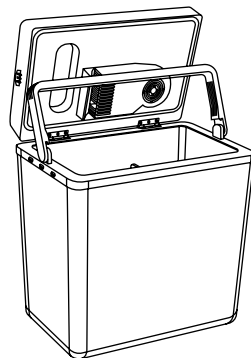


Рис. 3

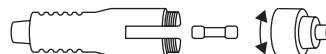


Рис. 4

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ ТЕРМОЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ХОЛОДИЛЬНИКА

- Принцип работы автохолодильника (далее холодильник), основан на эффекте элемента Пельтье - если через элемент пропустить электрический ток, то одна сторона элемента охлаждается, а другая нагревается, при смене полярности питания, нагрев и охлаждение меняются местами.
- В термоэлектрических холодильниках уровень охлаждения не регулируется и, в зависимости от модели, может быть до 20°C ниже температуры окружающей среды. Например, если холодильник используется при температуре воздуха +30°C, то температура внутри камеры не сможет опуститься ниже 10°C, учитывайте это при использовании холодильника в жаркое время года.
- Оптимальной температурой окружающей среды, при которой допускается использование холодильника, должна быть в пределах от +10 до +30°C.
- Основная функция термоэлектрического холодильника - сохранять продукты холодными, а не охлаждать их, поэтому рекомендуется класть в холодильник уже охлаждённые или замороженные продукты и охлажденные напитки, тогда они останутся холодными продолжительное время.
- Для охлаждения продуктов и напитков комнатной температуры необходимо несколько часов, если температура продуктов выше, в этом случае для их охлаждения потребуются больше времени.

- Температура нагрева в камере холодильника, поддерживается термостатом в пределах +55 ±5°C.
- Холодильник предназначен для сохранения температуры продуктов, а не для разогрева холодных продуктов, холодные продукты тоже могут подогреться, но для этого необходимо значительно больше времени.
- Если поместить в холодильник горячие продукты, они сохранят температуру даже в течение нескольких часов после отключения холодильника от источника питания.
- Для оптимальных параметров работы холодильника необходима хорошая термоизоляция, в холодильниках «BRAYER» в качестве термоизоляции, используется вспененный пенополистирол с низким коэффициентом теплопроводности поэтому, после отключения холодильника от источника питания, температура в камере холодильника может сохраняться на протяжении нескольких часов.

Примечание: температурные значения являются приблизительными и могут отличаться в зависимости от температуры окружающей среды, температуры продуктов и времени работы холодильника.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, после прочтения сохраните его для использования в будущем.

- Используйте холодильник только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается подключать штекер автомобильного шнура питания в гнездо прикуривателя в грузовом автомобиле или автобусе, для подключения холодильника используйте понижающий преобразователь с 24 В на 12 В (не входит в комплект).

- Не подвергайте холодильник воздействию прямых солнечных лучей.
- Запрещается использовать устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Во время работы холодильника необходимым условием является хорошая вентиляция и циркуляция воздуха, не допускайте блокировки вентиляционных решёток, не накрывайте крышку холодильника посторонними предметами.
- При использовании холодильника над его крышкой должно быть свободное пространство не менее 15 сантиметров.
- Не оставляйте работающий холодильник в закрытом автомобиле или в багажнике автомобиля.
- Не используйте устройство во время грозы, при включении его в электрическую сеть.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Запрещается использовать устройство в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не используйте устройство вблизи от кухонной раковины, в ваннных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не допускайте попадания воды в вентиляционные отверстия крышки холодильника.
- Если устройство упало в воду, немедленно отключите его от источника питания, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур питания или автомобильный шнур питания, касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Отключайте устройство от источника питания после использования или перед чисткой. При отключении устройства от электрической сети держитесь за вилку шнура питания и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания — это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.

- Если холодильник подключен к электрической сети, не прикасайтесь к шнуру питания и вилке шнура питания мокрыми руками.
- Не погружайте холодильник, шнуры питания в воду или любые другие жидкости.
- При использовании прибора в условиях высокой температуры или влажности в камере холодильника могут появляться капли конденсата, это не связано с неисправностью холодильника, выключите холодильник и вытрите капли влаги сухой тканью.
- Выключайте устройство и отключайте его от источника питания во время чистки или если вы не пользуетесь холодильником.
- Регулярно проводите чистку вентиляционных отверстий на крышке холодильника и на устройстве охлаждения/нагрева.
- Из соображений безопасности не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра и в местах доступных для детей.
- Если холодильник подключен к электрической сети, не разрешайте детям прикасаться к шнуру питания или к вилке шнура питания во время работы холодильника.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.
- Периодически проверяйте целостность шнуров питания холодильника.
- При повреждении шнуров питания, обратитесь в сервисную службу.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Не разбирайте устройство самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства, обратитесь в сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.

ВНИМАНИЕ!

Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при отрицательной температуре, распакуйте его и подождите 3 часа перед использованием.

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений при наличии повреждений не подключайте его к источнику питания.
- При подключении холодильника к электрической сети, убедитесь, что указанные параметры напряжения питания устройства соответствуют параметрам электрической сети.
- Опустите ручку (8) (рис. 1) и откройте крышку (2), оставьте холодильник с открытой крышкой на некоторое время для проветривания (рис. 3).

- Протрите корпус холодильника (4), крышку (2), устройство охлаждения/нагрева (6), разделительную решётку (7) и камеру холодильника влажной тканью, после этого протрите насухо.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

- Во время работы холодильника необходимым условием является хорошая вентиляция и циркуляция воздуха, не допускайте блокирование вентиляционных решёток (1) и не накрывайте крышку холодильника (2) посторонними предметами.
- При использовании холодильника над его крышкой (2) должно быть свободное пространство не менее 15 сантиметров.
- Перед включением холодильника рекомендуется его проветрить в течение некоторого времени (рис. 3).
- Опустите ручку (8) и откройте крышку (2) (рис. 2), установите в необходимое место разделительную решётку (7), положите продукты в камеру холодильника, для удобства при закладке продуктов, зафиксируйте крышку (2) ручкой (8) (рис. 3).
- Так как устройство охлаждения/нагрева (6) находится в крышке (2), то охлаждение/нагрев продуктов, которые находятся сверху, будет происходить быстрее, чем тех продуктов, что лежат на дне камеры холодильника.

Примечания:

- при использовании прибора в условиях высокой температуры или влажности в камере холодиль-

ника могут появиться капли конденсата, это не связано с неисправностью холодильника, выключите холодильник, выньте продукты и вытрите капли влаги сухой тканью;

- если вы планируете положить в холодильник замороженные продукты, для лучшей сохранности, можно поместить в камеру холодильника подходящий по размеру «аккумулятор холода», предварительно заморозив его в морозильной камере бытового холодильника.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается одновременно подключать холодильник к сети 220 Вольт и к бортовой сети автомобиля 12 Вольт, в противном случае это может привести к поломке холодильника и не будет являться гарантийным случаем.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ 220 ВОЛЬТ

- Для подключения холодильника к электрической сети 220 Вольт, используйте шнур питания (16).
- Убедитесь, что переключатель выбора режимов работы (13), установлен в положение «ВЫКЛЮЧЕНО» «OFF».
- Вставьте штекер шнура питания (16) в гнездо (10) «АС 220-240V ~», вилку шнура питания (16) вставьте в электрическую розетку.

- В зависимости от нужного режима работы холодильника установите переключатель (13) в положение «ОХЛАЖДЕНИЕ» «COOLD», при этом загорится индикатор (15), или в положение «НАГРЕВ» «HOT», при этом загорится индикатор (14).

ВНИМАНИЕ!

Запрещается после включения режима охлаждения переключать холодильник в режим нагрева или наоборот, при необходимости сменить режим работы холодильника, сделайте паузу не менее 30 минут.

- Для выключения холодильника установите переключатель (13) в положение «ВЫКЛЮЧЕНО» «OFF», выньте вилку шнура питания (16) из электрической розетки.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ РАБОТЫ «МАХ»-«ЕСО»

- Для включения режима номинальной потребляемой мощности, установите переключатель (12) в положение «МАХ».
- Для включения минимального режима потребляемой мощности, установите переключатель (12) в положение «ЕСО». В режиме «ЕСО» холодильник потребляет от 8 до 10 Вт.

Примечание: включение режима «ЕСО» возможно только при работе холодильника от электрической сети 220 Вольт.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА К БОРТОВОЙ СЕТИ АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ!

Запрещается подключать штекер (18) автомобильного шнура питания (17) в гнездо прикуривателя в грузовом автомобиле или автобусе, для подключения холодильника используйте понижающий преобразователь с 24 В на 12 В (не входит в комплект).

- Для подключения холодильника к электрической сети, используйте автомобильный шнур питания (17).
- Убедитесь, что переключатель выбора режимов работы (13), установлен в положение «ВЫКЛЮЧЕНО» «OFF».
- Вставьте штекер автомобильного шнура питания (17) в гнездо (11) «DC 12V  ».
- Штекер (18) автомобильного шнура питания (17), вставьте в гнездо прикуривателя автомобиля.
- Перед включением холодильника в автомобиле, убедитесь, что двигатель автомобиля запущен.

Примечание: не заводите автомобиль с включенным холодильником, выключите холодильник, установив переключатель выбора режимов работы (13), в положение «ВЫКЛЮЧЕНО» «OFF», в противном случае скачок напряжения при запуске двигателя может повредить холодильник.

- В зависимости от нужного режима работы холодильника установите переключатель (13) в положение «ОХЛАЖДЕНИЕ» «COOLD», при этом загорится индикатор (15), или в положение «НАГРЕВ» «HOT», при этом загорится индикатор (14).

ВНИМАНИЕ!

Запрещается после включения режима охлаждения переключать холодильник в режим нагрева или наоборот, при необходимости сменить режим работы холодильника, сделайте паузу не менее 30 минут.

Примечание: работа холодильника при выключенном двигателе может разрядить аккумулятор автомобиля.

- Для выключения холодильника установите переключатель (13) в положение «ВЫКЛЮЧЕНО» «OFF», выньте штекер (18) из гнезда прикуривателя автомобиля.

ЗАМЕНА ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ (РИС. 4)

- Автомобильный шнур питания (17) имеет защиту от короткого замыкания.
- Для замены плавкого предохранителя, открутите колпачок на штекере (18), поверачивая его против часовой стрелки и снимите его.
- Выньте и замените плавкий предохранитель в соответствии с параметрами сгоревшего предохранителя.

- Установите колпачок на штекер (18) и закрутите его, поворачивая по часовой стрелке.

УХОД И ЧИСТКА

- Всегда выключайте холодильник и отключайте его от источника питания перед обслуживанием или чисткой.
- Следите за чистотой вентиляционных решёток (1) и решётки на самом устройстве охлаждения/нагрева (6).
- Очищайте решётки по мере их загрязнения, поскольку от этого зависит нормальная работа холодильника.
- Протрите корпус холодильника (4), крышку (2), устройство охлаждения/нагрева (6), разделительную решётку (7) и камеру холодильника влажной тканью, после этого протрите насухо. Сильные загрязнения на корпусе холодильника (4) удаляйте влажной тканью с использованием нейтрального моющего средства, после этого вытрите корпус (4) насухо.
- Не допускайте попадания жидкости в вентиляционные решётки (1) и решётки на самом устройстве охлаждения/нагрева (6).
- Для чистки холодильника запрещается использовать абразивные чистящие средства или растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде, чем убрать холодильник на хранение, проведите его чистку и уберите холодильник в заводскую упаковку.

- Храните холодильник в сухом, прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Способ устранения
При подключении к электрической сети 220 Вольт холодильник не работает.	Проверьте наличие напряжения в электрической сети, включив в электрическую розетку заведомо исправный электроприбор. Шнур питания от электрической сети не плотно вставлен в гнездо на холодильнике или в электрическую розетку.
При использовании холодильника в автомобиле, он не работает.	Низкое напряжение в бортовой сети автомобиля или не подается питание на гнездо прикуривателя. Зарядите аккумулятор или заведите машину. В штекере перегорел плавкий предохранитель, замените предохранитель, как это описано в разделе «Замена плавкого предохранителя».
Холодильник плохо охлаждает продукты.	Перекрыта нормальная циркуляция воздуха вокруг холодильника, при использовании холодильника над его крышкой должно быть свободное пространство не менее 15 сантиметров. Температура воздуха в месте, где используется холодильник, не подходит для нормальной работы системы охлаждения. Используйте холодильник в местах с температурой, подходящей для работы холодильника. Вы часто открываете крышку холодильника, делайте значительную паузу перед открыванием крышки холодильника.

Не работает энергосберегающий режим работы холодильника.	Холодильник подключен к бортовой сети автомобиля. Энергосберегающий режим работает только при подключении к электрической сети 220 В.
--	--

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Автохолодильник — 1 шт.
2. Шнуры питания — 2 шт.
3. Инструкция — 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание: 220-240 В, ~50 Гц
 - номинальная потребляемая мощность в режиме охлаждения: 55 Вт
 - номинальная потребляемая мощность в режиме нагрева: 47 Вт
- Энергопотребление: 75 кВтч/год
- Электропитание:  12 В
 - номинальная потребляемая мощность в режиме охлаждения: 45 Вт
 - номинальная потребляемая мощность в режиме нагрева: 40 Вт
- Энергосберегающий режим работы
 - номинальная потребляемая мощность: от 8 до 10 Вт
- Класс защиты от поражения электрическим током: II

- Режим охлаждения: до $15\pm 3^{\circ}\text{C}$ ниже температуры окружающей среды
- Режим нагрев: $+55^{\circ}\pm 5^{\circ}\text{C}$
- Климатический класс: N
- Материал термоизоляции: ESP вспененный пенополистирол
- Объем: 19,6 л
- Максимальный вес продуктов в камере холодильника: 24 кг
- Размеры холодильника (ШхГхВ): 37,8х24,3х40,4 см
- Вес нетто: 3 кг

УТИЛИЗАЦИЯ



Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

Срок службы устройства — 3 года

Дата производства указана в серийном номере.

В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

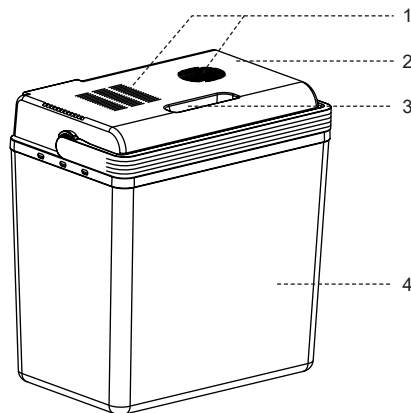
АВТОКӨЛІК ТОҢАЗЫТҚЫШЫ BR6331

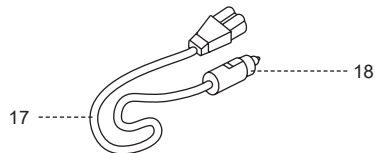
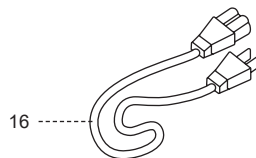
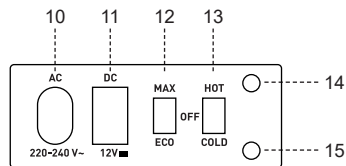
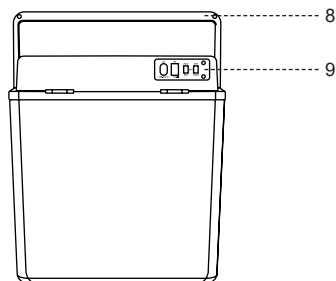
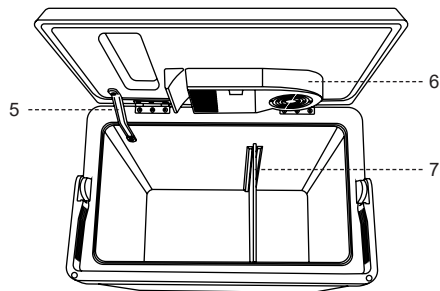
Автокөлік тоңазытқышы салқындату режимінде және жылыту режимінде де жұмыс істейді. Ыстық күні құрылғы тағамдар мен сусындарды салқындатып ұстайды, ал аяз күні жылы тағамнан ләззат алуға көмектеседі.

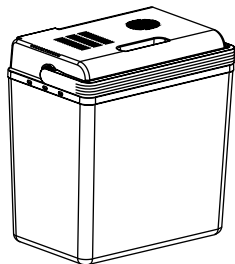
СИПАТТАМАСЫ

1. Желдеткіш торлары
2. Қақпақ
3. Тоңазытқыш қақпағының тұтқасы
4. Корпусы
5. Қақпақты ашу шектеуіші
6. Салқындату/жылыту құрылғысы
7. Бөліп тұратын тор
8. Тасымалдауға арналған тұтқа
9. Басқару панелі
10. Желі қуаты сымының штекерін қосуға арналған ұя «AC 220-240V ~»
11. Автомобиль қуат сымының штекерін қосуға арналған ұя «DC 12V »
12. Жұмыс режимдері ауыстырғышы «MAX»-«ECO»
13. Тоңазытқыштың жұмыс/өшіру режимдерін таңдау ауыстырғышы «ЖЫЛЫТУ-ӨШІРУ-САЛҚЫНДАТУ» «HOT-OFF-COOLD»
14. Қыздыру режиміндегі жұмыс индикаторы
15. Салқындату режиміндегі жұмыс индикаторы

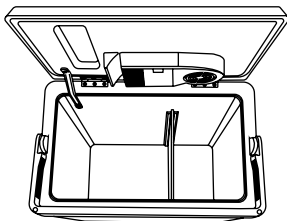
16. Электр желісі қуатының сымы
17. Автомобильдің қуат сымы
18. Автомобиль қуат сымының штекері



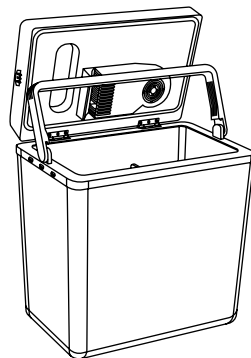




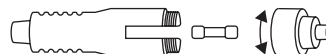
Cyp. 1



Cyp. 2



Cyp. 3



Cyp. 4

ТЕРМОЭЛЕКТР ТОҢАЗЫТҚЫШ ЖҰМЫСЫНЫҢ ЖАЛПЫ ПРИНЦИПТЕРІ

- Автокөлік тоңазытқышының (бұдан әрі - тоңазытқыш) жұмыс істеу принципі Пельтье элементінің әсеріне негізделген - егер элемент арқылы электр тогы өткізілсе, онда элементтің бір жағы салқындатылады, ал екінші жағы қызады, қуат полярлығы өзгерген кезде қыздыру және салқындату орындары ауыстырылады.
- Термоэлектр тоңазытқыштарда салқындату деңгейі реттелмейді және модельге байланысты, қоршаған орта температурасынан 20°C-қа дейін төмен болуы мүмкін. Мысалы, егер тоңазытқыш ауа температурасы +30°C жағдайында пайдаланылса, камера ішіндегі температура 10°C-тан төмен түсе алмайды, тоңазытқышты ыстық мезгілде пайдаланған кезде осыны ескеріңіз.
- Тоңазытқышты пайдалануға рұқсат етілген қоршаған ортаның оңтайлы температурасы +10-нан +30°C-қа дейінгі аралықта болуы керек.
- Термоэлектрлік тоңазытқыштың негізгі қызметі - өнімдерді салқындату емес, оларды салқын күйінде сақтау болып табылады, сондықтан тоңазытқышқа алдын-ала салқындатылған немесе мұздатылған өнімдер мен салқындатылған сусындарды салу ұсынылады, сонда олар ұзақ уақыт бойы салқын болып қалады.
- Бөлме температурасындағы өнімдер мен сусындарды салқындату үшін бірнеше сағат қажет, егер

тағамның температурасы жоғарырақ болса, бұл жағдайда оларды салқындату үшін ұзағырақ уақыт қажет.

- Тоңазытқыш камерасындағы қыздыру температурасы термостатпен +55 ±5°C шекте ұсталады.
- Тоңазытқыш суық тағамдарды жылытуға емес, тағамның температурасын ұстап тұруға арналған, суық тағамдарды да жылытуға болады, бірақ бұл айтарлықтай көп уақытты қажет етеді.
- Тоңазытқышқа ыстық тағамдарды қойсаңыз, олар тоңазытқышты қуат көзінен ажыратқаннан кейін де бірнеше сағат бойы температураны сақтайды.
- Тоңазытқыш жұмысының оңтайлы параметрлері үшін жақсы жылу оқшаулау қажет, «BRAYER» тоңазытқыштарында термо оқшаулау ретінде термо өткізгіштік коэффициенті төмен көбіктен-дірілген полистирол қолданылады, сондықтан тоңазытқышты қуат көзінен ажыратқаннан кейін тоңазытқыш камерасындағы температураны бірнеше сағат бойы сақтай алады.

Ескертпе: температура мәндері шамамен алынған және қоршаған ортаның температурасына, өнімдердің температурасына және тоңазытқыштың жұмыс уақытына байланысты өзгеруі мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУҒА БЕРУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз, оқыған соң болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Тоңазытқышты осы нұсқаулықта сипатталғандай, тек мақсатына сай пайдаланыңыз.
- Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Автомобильдің қуат сымының штекерін жүк автомобиліндегі немесе автобустағы темекі тұтатқышының розеткасына қосуға тыйым салынады, тоңазытқышты қосу үшін 24 В-дан 12 В-ға дейінгі төмендету түрлендіргішін пайдаланыңыз (жиінеке кірмейді).

- Тоңазытқышты тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз.
- Құрылғыны жылыту құрылғыларына, жылу көздеріне немесе ашық отқа жақын жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрған кезде жақсы желдету және ауа айналымы қажетті шарт болып табылады, желдеткіш торлардың бітелуіне жол бермеңіз, тоңазытқыштың қақпағын бөгде заттармен жаппаңыз.
- Тоңазытқышты пайдаланған кезде оның қақпағының үстінде кемінде 15 сантиметр бос орын болуы керек.
- Жұмыс істеп тұрған тоңазытқышты жабық көлікте немесе көліктің жүксалғышында қалдырмаңыз.
- Құрылғыны найзағай кезінде, оны электр желісіне қосқан кезде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны асуі раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Тоңазытқыш қақпағының желдеткіш саңылауларына судың түсуіне жол бермеңіз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, оны дереу қуат көзінен ажыратыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан шығаруға болады. Құралды тексерту немесе жөндеу үшін рұқсаты бар сервис орталығына жүгінізіз.
- Желілік қуат сымының немесе автомобильдің қуат сымының жиіаздың ыстық беттеріне және өткір жиектеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Пайдаланғаннан кейін немесе тазалау алдында құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Құрылғыны электр желісінен ажыратқанда, қуат сымының ашасынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап суырыңыз, қуат сымынан тартпаңыз — бұл оның зақымдалуына және қысқа тұйықталуға әкелуі мүмкін.

- Тоңазытқыш электр желісіне қосылған болса, қуат сымы мен қуат сымының ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Тоңазытқышты, қуат сымдарын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құрылғыны жоғары температура немесе ылғалдылық жағдайында пайдаланған кезде тоңазытқыш камерасында конденсат тамшылары пайда болуы мүмкін, бұл тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істемеуіне байланысты емес, тоңазытқышты өшіріп, ылғал тамшыларын құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
- Тазалау кезінде немесе тоңазытқышты пайдаланбасаңыз, құрылғыны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Тоңазытқыштың қақпағындағы және салқындату/жылыту құрылғысындағы желдеткіш саңылауларды мезгілімен тазалап отырыңыз.
- Қауіпсіздік мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын, полиэтилен пакеттерді қараусыз және балаларға қолжетімді жерлерде қалдырмаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Балаларға полиэтилен дестелермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тұншығу қаупі бар!

- Құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құралды ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларды қадағалаңыз.

- Тоңазытқыш электр желісіне қосылған болса, тоңазытқыш жұмыс істеп тұрған кезде балалардың қуат сымына немесе қуат сымының ашасына тисуіне жол бермеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құралдың жанында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, өте сақ болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құралды балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Тоңазытқыштың қуат сымдары бүтіндігін мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз.
- Егер қуат сымдары зақымдалған болса, сервис орталығына жүгініңіз.
- Құралды өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Құралды өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған болса, сервис орталығына жүгініңіз.
- Бұзылыстарға жол бермеу үшін құралды тек зауыттық қаптамада тасымалдаңыз.
- Құралды салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРАЛДЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШ ПАЙДАЛУ АЛДЫНДА

Құралды кері температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны қаптамадан шығарыңыз және пайдаланудың алдында 3 сағат күтіңіз.

- Құралды қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын жойыңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтап қойыңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалануға беруге қатысты ұсыныстармен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Құрылғыны зақымдануының бар-жоқтығына тексеріп алыңыз зақымдануы болған жағдайда оны қуат көзіне қоспаңыз.
- Тоңазытқышты электр желісіне қосқан кезде, құрылғының қуат көзінің көрсетілген кернеу параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Тұтқаны (8) босатыңыз (сур. 1) және қақпақты (2) ашыңыз, желдету үшін тоңазытқышты қақпағы ашық күйде біраз уақытқа қалдырыңыз (сур. 3).
- Тоңазытқыштың корпусын (4), қақпағын (2), салқындату/жылыту құрылғысын (6), бөлгіш торды

(7) және тоңазытқыш камерасын дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрған кезде жақсы желдету және ауа айналымы қажетті шарт болып табылады, желдеткіш торлардың (1) бітелуіне жол бермеңіз және тоңазытқыштың қақпағын (2) бөгде заттармен жаппаңыз.
- Тоңазытқышты пайдаланған кезде оның қақпағының (2) үстінде кемінде 15 сантиметр бос орын болуы керек.
- Тоңазытқышты қоспас бұрын оны біраз уақыт желдету ұсынылады (сур. 3).
- Тұтқаны (8) босатыңыз және қақпақты (2) ашыңыз (сур. 2), бөлгіш торды қажетті орынға (7) орнатыңыз, өнімдерді тоңазытқыш камерасына салыңыз, өнімдерді салу кезінде ыңғайлы болу үшін қақпақты (2) тұтқамен (8) бекітіңіз (сур. 3).
- Салқындату/жылыту құрылғысы (6) қақпақта (2) орналасқандықтан, үстіңгі жағында орналасқан өнімдерді салқындату/жылыту тоңазытқыш камерасының түбіндегі өнімдерге қарағанда жылдамырақ жүзеге асады.

Ескертпелер:

- құрылғыны жоғары температура немесе ылғалдылық жағдайында пайдаланған кезде тоңазытқыш камерасында конденсат тамшы-

лары пайда болуы мүмкін, бұл тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істемеуіне байланысты емес, тоңазытқышты өшіріп, өнімдерді шығарып, ылғал тамшыларын құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

- егер сіз мұздатылған өнімдерді тоңазытқышқа салуды жоспарласаңыз, өте жақсы сақталуы үшін оны тұрмыстық тоңазытқыштың мұздатқышында мұздатылған тоңазытқыштың өлшеміне сәйкес келетін «суық аккумуляторын» салуға болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тоңазытқышты бір уақытта 220 Вольтты желіге және 12 Вольтты автомобильдің борттық желісіне қосуға тыйым салынады, әйтпесе бұл тоңазытқыштың істен шығуына әкелуі мүмкін және кепілдік жағдайы болмайды.

ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ 220 ВОЛЬТТЫ ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕ ҚОСУ

- Тоңазытқышты 220 Вольтты электр желісіне қосу үшін, қуат сымын (16) пайдаланыңыз.
- Жұмыс режимдерін таңдау ауыстырғышын (13) күйіне «СӨНДІРУЛІ» «OFF» орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Қуат сымының ашасын (16) ұяға (10) «AC 220-240V ~» салыңыз, қуат сымының ашасын (16) электр розеткасына қосыңыз.
- Тоңазытқыштың қажетті жұмыс режиміне байланысты ауыстырғышты (13) күйіне «САЛҚЫНДАТУ»

«COOLD» қойыңыз, бұл ретте индикатор (15) жанады, немесе күйіне «ЖЫЛЫТУ» «HOT» орнатыңыз, бұл жағдайда индикатор (14) жанады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Салқындату режимін қосқаннан кейін тоңазытқышты қыздыру режиміне немесе керісінше ауыстыруға, қажет болған жағдайда тоңазытқыштың жұмыс режимін өзгертуге тыйым салынады, кем дегенде 30 минут үзіліс жасаңыз.

- Тоңазытқышты өшіру үшін ауыстырғышты (13) күйіне «СӨНДІРУЛІ» «OFF» қойыңыз, қуат сымының ашасын (16) электр розеткасынан суырып алыңыз.

ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІ АУЫСТЫРҒЫШЫ «MAX»-«ECO»

- Номиналды қуат тұтыну режимін қосу үшін ауыстырғышты (12) қалпына «MAX» қойыңыз.
- Қуатты тұтынудың ең аз режимін қосу үшін ауыстырғышты (12) қалпына «ECO» қойыңыз. «ECO» режимінде тоңазытқыш 8-ден 10 ваттға дейін тұтынады.

Ескертпе: «ECO» режимін қосу тоңазытқыш 220 Вольтты электр желісінен жұмыс істегенде ғана мүмкін болады.

ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ АВТОМОБИЛЬДІҢ БОРТТЫҚ ЖЕЛІСІНЕ ҚОСУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Автомобильдің қуат сымының (17) штекерін (18) жүк көлігіндегі немесе автобустағы темекі тұтатқышының ұясына қосуға тыйым салынады, тоңазытқышты қосу үшін 24В-дан 12В-ға дейінгі төмендету түрлендіргішін пайдаланыңыз (жинаққа кірмейді).

- Тоңазытқышты электр желісіне қосу үшін автомобильдің қуат сымын (17) пайдаланыңыз.
- Жұмыс режимдерін таңдау ауыстырғышы (13) «СӨНДІРУЛІ» «OFF» күйінде орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Автомобиль қуат сымының штекерін (17) ұяға (11) «DC 12V  » қосыңыз.
- Автомобильдің қуат (17) сымының штекерін (18), автомобильдің темекі тұтқышының ұясына салыңыз.
- Автомобильдегі тоңазытқышты қоспас бұрын, автомобильдің қозғалтқышы іске қосылғанына көз жеткізіңіз.

Ескертпе: тоңазытқыш қосулы күйінде автомобильді іске қоспаңыз, жұмыс режимін таңдау ауыстырғышын (13) «СӨНДІРУЛІ» «OFF» күйіне орнату арқылы тоңазытқышты өшіріңіз, әйтпесе қозғалтқышты іске қосу кезінде кернеудің жоғарылауы тоңазытқышты зақымдауы мүмкін.

- Тоңазытқыштың қажетті жұмыс режиміне байланысты ауыстырғышты (13) күйіне «САЛҚЫНДАТУ» «COOLD» орнатыңыз, бұл жағдайда индикатор

(15), немесе «ЖЫЛЫТУ» «HOT» күйінде жанады, бұл жағдайда индикатор (14) жанады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Салқындату режимін қосқаннан кейін тоңазытқышты қыздыру режиміне немесе керісінше ауыстыруға, қажет болған жағдайда тоңазытқыштың жұмыс режимін өзгертуге тыйым салынады, кем дегенде 30 минут үзіліс жасаңыз.

Ескертпе: қозғалтқыш өшірілген күйде тоңазытқышты іске қосу автомобиль аккумуляторын зарядсыздандыруы мүмкін.

- Тоңазытқышты өшіру үшін ауыстырғышты (13) «СӨНДІРУЛІ» «OFF» күйіне орнатыңыз, штекерді (18) автомобиль темекі тұтандырғышының ұясынан суырып алыңыз.

БАЛҚЫҒЫШ САҚТАНДЫРҒЫШТЫ АУЫСТЫРУ (СУР. 4)

- Автомобильдің қуат сымының (17) қысқа тұйықталудан қорғауы бар.
- Балқығыш сақтандырғышты ауыстыру үшін, штекердегі (18) қақпақты сағат тіліне қарсы бұрап отырып, оны шешіп алыңыз.
- Балқығыш сақтандырғышты жанып кеткен сақтандырғыштың параметрлеріне сәйкес шығарып алыңыз және ауыстырыңыз.
- Қақпақты штекерге (18) және оны сағат тілі бағытымен бұрап орнатыңыз.

КҮТІМІ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

- Қызмет көрсету немесе тазалау алдында әрқашан тоңазытқышты өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Желдеткіш торларының (1) және салқындату/жылыту құрылғысының өзіндегі торлардың (6) тазалығын тесеріп отырыңыз.
- Торларды ластануына қарай тазалап отырыңыз, себебі тоңазытқыштың қалыпты жұмысы осыған байланысты.
- Тоңазытқыштың корпусын (4), қақпағын (2), салқындату/жылыту құрылғысын (6), бөлгіш торды (7) және тоңазытқыш камерасын дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз. Тоңазытқыш корпусындағы (4) қатты ластануларды бейтарап жуғыш затты пайдаланып дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін корпусы (4) құрғатып сүртіңіз.
- Желдеткіш торларға (1) және салқындату/жылыту құрылғысының (6) өзіндегі торларға сұйықтықтың түсуіне жол бермеңіз.
- Тоңазытқышты тазалау үшін абразивті тазартқыштарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАУ

- Тоңазытқышты сақтауға қоймас бұрын, оны тазалап, тоңазытқышты зауыттық қаптамаға салып қойыңыз.
- Тоңазытқышты балалар мен мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін құрғақ, салқын жерде сақтаңыз.

МҮМКІН АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ЖОЛДАРЫ

Ақаулықтар	Жою тәсілі
220 Вольтты электр желісіне қосылған жағдайда тоңазытқыш жұмыс істемейді.	Электр желісіндегі кернеудің бар-жоғын электр розеткасына ақаусыздығы белгілі электр құрылғысын қосу арқылы тексеріңіз. Электр желісінің қуат сымы тоңазытқыштағы ұяға немесе электр розеткасына тығыз салынбаған.
Тоңазытқышты автомобильде пайдаланған жағдайда ол жұмыс істемейді.	Автомобильдің борттық желісіндегі төмен кернеу немесе темекі тұтатқышының ұясына қуат берілмейді. Акумуляторды зарядтаңыз немесе машинені от алдырыңыз. Штекерде балқығыш сақтандырғышы жанып кетті, сақтандырғышты «Балқығыш сақтандырғышын ауыстыру» бөлімде сипатталғандай ауыстырыңыз.
Тоңазытқыш өнімдерді нашар салқындатады.	Тоңазытқыштың айналасындағы қалыпты ауа айналымы жабылған, тоңазытқышты пайдаланған кезде оның қақпағының үстінде кемінде 15 сантиметр бос орын болуы керек. Тоңазытқыш пайдаланылатын жердегі ауа температурасы салқындату жүйесінің қалыпты жұмыс істеуі үшін жарамсыз. Тоңазытқышты тоңазытқыштың жұмысына сәйкес келетін температурасы бар жерлерде пайдаланыңыз. Тоңазытқыштың қақпағын жиі ашасыз, тоңазытқыш қақпағын ашу алдында айтарлықтай үзіліс жасаңыз.
Тоңазытқыштың энергия үнемдейтін жұмыс режимі жұмыс істемейді.	Тоңазытқыш автомобильдің борттық желісіне қосылған. Энергияны үнемдеу режимі 220 В электр желісіне қосылған кезде ғана жұмыс істейді.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

1. Автокөлік тоңазытқышы — 1 дана.
2. Қуаттандыру сымы — 2 дана.
3. Нұсқаулық — 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Электр қуаттандыруы: 220-240 В, ~50 Гц
 - салқындату режимінде номиналды тұтынылатын қуат: 55 Вт
 - қыздыру режиміндегі номиналдық тұтынатын қуаты: 47 Вт
- Энергия тұтынуы: 75 кВтс/жыл
- Электр қуаттандыруы: 12 В
 - салқындату режимінде номиналды тұтынылатын қуат: 45 Вт
 - қыздыру режиміндегі номиналдық тұтынатын қуаты: 40 Вт
- Энергияны үнемдейтін жұмыс режимі
 - номиналды тұтыну қуаты: 8-ден 10 Вт-ға дейін
- Электр тогының соғуынан қорғау класы: II
- Салқындату режимі: қоршаған орта температура-сынан $15 \pm 5^\circ\text{C}$ -ға дейін төмен
- Қыздыру режимі: $+55^\circ \pm 5^\circ\text{C}$
- Климаттық класс: N
- Термо оқшаулау материалы: ESP көбіктендірілген көбік полистирол
- Көлем: 19,6 л
- Тоңазытқыш камерасындағы өнімдердің максималды салмағы: 24 кг

- Тоңазытқыштың өлшемдері (ЕхТхБ):
37,8х24,3х40,4 см
- Нетто салмағы: 3 кг

КӨДЕГЕ АСЫРУ



Қалдықтардың бақыланбай көдеге асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құрылғының немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жиынтыққа кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі көдеге асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды көдеге асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі көдеге асырылатын тәртіппен міндетті түрде жинауға жатады.

Берілген өнімді көдеге асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе осы өнімді сатып алған дүкенге жүгініңіз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құрылғының дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Құрылғының қызмет ету мерзімі — 3 жыл

Өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.





Hergestellt für «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Wien,
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем

лицо: ООО «Грантэл»
143912, МО, г. Балашиха,
ш. Энтузиастов, вл. 1А
т.: +7(495) 297-50-20,
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае



brayer.ru

